

**DEPARTMENT OF MODERN INDIAN LANGUAGES AND LITERARY STUDIES
UNIVERSITY OF DELHI, DELHI – 110007**

**ABILITY ENHANCEMENT COURSE (B)
Under UGCF – 2022 in the line of NEP – 2020
Semester: III/ IV
KASHMIRI
AEC (B)-II**

AEC (B)-II: Intermediate Kashmiri

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course	Department Offering the Course
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice			
Intermediate Kashmiri	02	2	0	0	(for students who have not studied the language)	students who have already opted AEC (B)-I in Kashmiri in either Semester I or II (alternative semester)	MIL&LS

Learning Objectives : The course aims at building proficiency of all those bilingual and multilingual students in translation and interpretation who have sufficient knowledge of at least two languages- the source and the target language, and further apply them adequately for all practical purposes. Besides, it is also aimed to help the students to develop their creativity, and critical sense and cross-cultural awareness and enable the students to use different skills effectively to prepare themselves to take jobs in translation and interpretation.

Learning outcomes: Students will be able to build various professional, technical, and linguistic skills to take the job of translation and interpretation. Their knowledge in various fields in both the source and the target languages will help them translate in multiple areas and

take interpretation jobs for the different target groups; the translator works with the written material/texts; the interpreter will mediate between languages orally.

Allotted classes: 30 hours

Unit -I **10 hours**

Rules of Verb Formation

Unit -II **10 hours**

Making Simple sentences, Negative sentences, Interrogative sentences, exclamatory sentences

Unit -III **10 hours**

Vocabulary

Essential/ recommended readings:

Wade, T.R. A Grammar of the Kashmiri Language. Kessinger Publishing(Re-printed)2010

Shauq, Shafi Kashruk Grammar. Ali Mohammad and Sons,Srinagar 2014

Grierson,G.A.The Standard Manual of the Kashmiri Language(2 Vols) Light and Life Publishers(RE-printed)1973

Koul,O.N.Modern Kashmiri Grammar.Dunwoody Press Springfield 2006

Bhat,Roop Krishan.A Descriptive Study in Kashmiri.Amar Prakashan Delhi 1987

Examination scheme and mode: Subject to directions from the Examination Branch/University of Delhi from time to time.